

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

[Tłumaczenie elektronicznego dokumentu sporządzonego na 4 stronach. W nagłówku każdej ze stron znajduje się logo Deye oraz następujący wpis: Wersja 1.4, lipiec 2020 r. W stopce każdej ze stron znajduje się następujący wpis: Tel:0086-0574-86120560; www.deyeinverter.com; Adres: No.26, YongJiang Road, Beilun, NingBo, 315806, Chiny. Tłumaczenie zgodne z dokumentem źródłowym.]

[strona 1 z 4]

1. Warunki wykonania usługi serwisowej

(1) Produkty objęte gwarancją: Inwerter marki Deye, urządzenie monitorujące marki Deye, oprogramowanie monitorujące marki Deye.

(2) Kraje i regiony obowiązywania gwarancji: wszystkie kraje i regiony, w tym specjalny region administracyjny Chin – Hongkong, specjalny region administracyjny Makau, Tajwan, z wyłączeniem JEDYNNIE Chin kontynentalnych.

(3) Roszczenia z tytułu gwarancji: w celu wniesienia roszczenia z tytułu gwarancji należy podać numer seryjny (S/N). Okres gwarancji wynosi pięć lat od daty montażu, lecz nie więcej niż pięć i pół roku od daty dostawy z fabryki firmy Deye.

(4) Oryginalną fakturę zakupu lub paragon należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Wnosząc roszczenie z tytułu gwarancji, w razie konieczności, klienci zobowiązani będą do ich przedstawienia.

(5) Ważność zobowiązania gwarancyjnego: ściśle zgodnie z oficjalną umową sprzedaży podpisaną z firmą Deye.

2. Obsługa klienta firmy Deye

(1) Infolinia serwisowa: +86 57486120560, oferująca odpowiedzi na zapytanie ogólne, wsparcie techniczne itp.

(2) Adres e-mail do serwisu: service@deye.com.cn. Klienci mogą również kontaktować się bezpośrednio z przedstawicielem serwisu firmy Deye.

(3) Okres gwarancji i tryb serwisowania. Oferujemy różne rozwiązania serwisowe dla różnych produktów. Szczegółowe informacje znajdują się w tabeli poniżej.

Kategoria	Opis/ Wartość znamionowa	Okres gwarancji	Tryb serwisowania	Uwagi
Inwerter sieciowy PV	≤110KW	5 lat	Wymiany dokonuje klient, wadliwe urządzenia zostają zwrócone do firmy Deye	Firma Deye organizuje wymianę części zamiennych
	≤110KW	5 lat	Serwis u klienta	[brak wpisu]
Inwerter hybrydowy	3,6/5/7,6/8kW	5 lat	Wymiany dokonuje klient, wadliwe urządzenia zostają zwrócone do firmy Deye	Firma Deye organizuje wymianę części zamiennych
	3,6/5/7,6/8kW	5 lat	Serwis u klienta	[brak wpisu]

Mikroinwerter	0,3~2KW	10 lat	Wymiany dokonuje klient, wadliwe urządzenia zostają zwrócone do firmy Deye	Firma Deye organizuje wymianę części zamiennych
---------------	---------	--------	--	---

[strona 2 z 4]

Mikroinwerter	0,5~2KW	10 lat	Serwis u klienta	[brak wpisu]
Akcesoria do inwertera	Wspornik montażowy, wentylator chłodzący	2 lata	Klient wymienia elementy wyposażenia	[brak wpisu]
Urządzenia do sterowania mocą	ogranicznik	2 lata	Wymiany dokonuje klient, wadliwe urządzenia zostają zwrócone do firmy Deye	Firma Deye organizuje wymianę
Urządzenie monitorujące	Wtyczka WiFi/ Wtyczka GPRS	5 lat	Usługa zdalnego wsparcia technicznego	Firma Deye organizuje wymianę
System monitorowania	/ [brak wpisu]	2 lata	Serwis zdalny	Usługa świadczona wyłącznie dla zakupionego systemu

Uwaga: Obowiązuje okres gwarancji określony w zleceniu sprzedaży, jeśli został w nim podany.

(4) Montaż i rozruch: Deye nie oferuje usług instalacyjnych, ani usług debugowania urządzenia monitorującego u klienta. Deye może zaoferować przeprowadzenie u klienta rozruchu dużej instalacji (moc inwertera > 500 kW).

3. Czas reakcji

3.1 Usługa zdalnego wsparcia technicznego

(1) Oferujemy zdalną pomoc techniczną.

(2) Odpowiadamy w ciągu 1 godziny od otrzymania od klienta zapytania telefonicznego. Odpowiadamy w ciągu 10 godzin od otrzymania od klienta zapytania pocztą elektroniczną.

3.2 Odpowiedź serwisu terenowego

Jeżeli umowa obejmuje obowiązek świadczenia usług w terenie, Deye postąpi zgodnie z umową.

3.3 Schemat uzupełniania części zamiennych

(1) Firma Deye zapewniła odpowiednią liczbę części zamiennych w każdym centrum części zamiennych zgodnie z rejestrem sprzedaży. Pomogło to nam w wypracowaniu szybkiego czasu reakcji na zgłoszenia wymiany części.

(2) Po upływie uzgodnionego okresu gwarancji (standardowej 5-letniej gwarancji fabrycznej lub gwarancji przedłużonej), firma Deye może nadal zaoferować klientowi części zamienne, których cena

nie przekracza poprzedniej ceny zamówienia określonej w umowie. Klienci mogą zamówić dowolną część zamienną dla produktów firmy Deye. *[zdanie kontynuowane na następnej stronie]*

[strona 3 z 4]

Oferujemy części zamienne w rozsądnych cenach, aby zapewnić stabilną pracę produktów firmy Deye.

(3) Jeżeli firma Deye podejmie decyzję o zaprzestaniu produkcji danego produktu lub akcesoriów, oficjalnie poinformuje o tym bezpośredniego nabywcę z co najmniej 6-miesięcznym wyprzedzeniem.

4. Koszty transportu

(1) Firma Deye pokrywa koszty transportu produktów objętych gwarancją. Klient pokrywa poniesione koszty odprawy celnej.

(2) Klient pokrywa koszty transportu oraz inne powiązane koszty w przypadku wygaśnięcia lub unieważnienia gwarancji na produkty.

5. Inne ważne uwagi

(1) Klienci mogą skontaktować się z firmą Deye za pośrednictwem telefonu, faksu lub poczty e-mail. Wnosząc roszczenie z tytułu gwarancji, klienci zobowiązani są do dostarczenia następujących informacji:

1) Model produktu, numer seryjny:

2) Szczegóły konfiguracji systemu (liczba paneli w ciągu, liczba ciągów, w układzie równoległym lub szeregowym, kategoria sieci, napięcie znamionowe sieci, częstotliwość znamionowa sieci).

3) Opis usterki (komunikat o błędzie lub kod błędu na wyświetlaczu LCD, zdjęcia lub inne informacje o usterce).

Uwaga: Firma Deye zachowuje prawo do odrzucenia roszczeń z tytułu gwarancji w przypadku niedostarczenia niezbędnych informacji. W takim przypadku, klient ponosi pełną odpowiedzialność za stratę lub wszelkie inne konsekwencje.

(2) Bezpłatny serwis gwarancyjny obejmuje produkty posiadające ważną gwarancję. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku:

- Naruszenia plomb produktu/ otwarcia obudowy bez zgody firmy Deye
- Uszkodzenia w trakcie transportu
- Nieprawidłowego montażu lub rozruchu spowodowanego, na przykład, nieprawidłowym lub zbyt luźnym okablowaniem/podłączeniem biegunów prądu stałego (DC) lub zmiennego (AC), co jest powodem uszkodzenia inwertera.

[strona 4 z 4]

• Niezastosowania się do instrukcji obsługi, instrukcji montażu lub przepisów dotyczących konserwacji

- Nieautoryzowanych modyfikacji, zmian lub prób naprawy
- Nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej eksploatacji
- Niewystarczającej wentylacji urządzenia
- Nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa
- Siły wyższej (np. wyładowań atmosferycznych, prądów, deszczu, pożaru)

Za produkty, których gwarancja straciła ważność, firma Deye naliczy opłaty serwisowe, np. koszty części zamiennych oraz koszty robocizny. W przypadku podpisania umowy serwisowej, koszty naliczone zostaną zgodnie z umową.

(3) Powyższe warunki (wraz z kartą gwarancyjną znajdującą się w opakowaniu produktu oraz dołączoną

dokumentacją gwarancyjną) opisują wszystkie obowiązki odnoszące się do sprzedanych produktów firmy Deye, zastępując jednocześnie wszelkie inne gwarancje wyraźne lub dorozumiane. W przypadku braku oficjalnego dokumentu potwierdzającego, firma Deye nie ponosi żadnej odpowiedzialności wykraczającej poza zakres niniejszych warunków gwarancji. Jeżeli produkt używany jest w czasie obowiązywania gwarancji, odpowiedzialność firmy Deye ogranicza się do wymiany i naprawy serwisowej zgodnie z warunkami gwarancji, bez dalszych zapewnień, zobowiązań lub odpowiedzialności. Firma Deye będzie postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

(4) Niniejsze warunki gwarancji nie obejmują produktów oryginalnych producentów sprzętu (OEM). Gwarancja na produkty OEM powinna być zgodna z umową.

Uwaga: Firma Deye zastrzega sobie prawo do ostatecznego wyjaśniania zasad niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług gwarancyjnych.

[koniec tłumaczenia]

Rep. 1350/2021

Ja, niżej podpisana Marta Anna van der Hoeven, tłumacz przysięgły języka angielskiego zarejestrowana w Ministerstwie Sprawiedliwości na oficjalnej liście tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/6077/05 niniejszym potwierdzam, iż powyższy tekst jest wiernym tłumaczeniem dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Warszawa, dnia 18 października 2021 r.